

Vocabulario Esencial: La Ciencia y la Tecnología

Vocabulario – sinónimo o definición – traducción del vocabulario original

I. El Acceso a la Tecnología

La internet

El sitio web – página de internet (website)
El enlace – vínculo (link, hyperlink)
El usuario – persona que usa la internet (user)
La wifi – conexión inalámbrica (wifi)
El cibercafé – cafetería con ordenadores (internet café)
El clic de ratón – (click of the button)
La búsqueda – investigación (search)
La palabra clave – contraseña (password)
El correo basura – el spam (junk mail)
El muro – donde se pone las actualizaciones (Wall - Facebook)
El perfil – conjunto de rasgos que caracterizan a alguien (profile)
El filtro – filtrador (filter)
Filtrar – colar (to filter)
Cifrar – codificar (to write in code)
Descifrar – descodificar (to decode)
Comentar – dejar un mensaje (to comment)
Actualizar – realizar (to update)
Añadir foto/video – agregar una foto/un video (to add pic/video)
Hacer un post – agregar una entrada (to post)
Hacer clic – pulsar, seleccionar (to click)
Navegar en la red – (to surf the web)

Las Formas de Comunicación

La carta – documento escrito por mano (letter)
El correo electrónico – el email (email)
En persona – cara a cara (in person)
El mensaje de texto – (text message)
La mensajería instantánea – (instant messaging)
Las redes sociales – servicios como FB, Twitter, etc. (social networks)
El teléfono (fijo o móvil) – aparato para hablar (telephone)
El videochat – conferencia de video en línea (videochat)
La grabación – registrar sonidos o imágenes en disco, cinta, etc. (recording)
El correo – correspondencia (snail mail)
El buzón de voz – lugar donde se almacenan los mensajes (voicemail)
El mensaje de voz – recado de palabra que una persona envía a otra (voicemail message)
Hacer una llamada – telefonar, llamar (to make a call)
Mandar – enviar (to send)
Grabar – registrar (to record)
Esperar – aguardar (to wait for)
Charlar – conversar (to chat)
Escribir a máquina – teclear (to type)
Escribir a mano – (to handwrite)
Subir – cargar (upload)
Bajar – descargar (download)
(no) Estar disponible – (no) estar libre [to (not) be available]
Enseguida – inmediatamente (immediately)

Los Aparatos – Los Dispositivos (devices)

El ordenador – La computadora (computer)
El portátil – (laptop)
El móvil – el celular (cell phone)
La tableta – (ipad)
La cámara digital – aparato para captar imágenes (digital camera)

La videocámara – aparato para captar video (video camera)

II. Los Efectos de la tecnología en el individuo y en la Sociedad

Los Usos de la Tecnología (NOUNS)

La comodidad – el confort (comfort)
La comunicación – (communication)
El conocimiento – información (knowledge)
La educación – enseñanza (education)
El entretenimiento – diversión (entertainment)
La felicidad – alegría (happiness)
Las relaciones personales – las relaciones sociales
La salubridad – la salud, higiene (healthiness, healthcare)
La seguridad – certeza (security)
El trabajo – ocupación (work)
El transporte – transportación (transportation)

Los Problemas de la Tecnología

Enganchado/a – adicto, dependiente (addicted)
Aquejado/a – afligido/a (afflicted)
Difuminado/a – desvanecido/a (blurred)
Aislado/a – solitario/a (reclusive)
El enganche – adicción, dependencia (addiction)
La nomofobia (*no-mobile-phone*) – el temor de no tener el celular y estar desconectado/a (nomophobia)
El síndrome de abstinencia – reacción negativa que sufre a una persona adicta cuando deja temporalmente su adicción (withdrawal syndrome)
El cibermatón – el abusón en línea (cyberbully)
El acoso cibernético – (cyberbullying)
Los problemas de salud – (health problems)
Aquejar – causar daño (to afflict)
Matonear – acosar (to bully)
Autodiagnosticar – determinar su propia enfermedad (self diagnose)

El impacto de la tecnología en la sociedad:

La globalización – mundialización (globalization)
La Alfabetización – enseñanza de la lectura y escritura (literacy)
El Analfabetismo – desconocimiento de lectura y escritura (illiteracy)
Alfabetizado/a – letrado (literate)
Analfabeto/a – iletrado (illiterate)
Ser culto/a – (to be well educated, well read)
La falta de recursos – no tener la táctica (lack of resources)
La falta de los fondos – no tener el dinero (lack of funds)
El apoyo – soporte (support)
La pobreza – falta de riqueza (poverty)
El derecho humano – privilegio humano (human right)
La igualdad – equidad (equality)
La desigualdad – disparidad (inequality)
El país subdesarrollado – el país tercermundista (third world country)
El país desarrollado/a – un país industrializado (developed country)

III. El Cuidado de la Salud y la Medicina

Las Síntomas – los indicios (symptoms)

El escalofrío – temblor (shivering)

El dolor – la aflicción (pain)

La migraña – dolor de cabeza (migraine)

La náusea – el mareo y vómito (nausea)

La fiebre – temperatura alta (fever)

El insomnio – falta de sueño (insomnia)

La congestión nasal – cuando no se puede respirar bien (nasal congestion)

La tos – salida brusca de aire de los pulmones (cough)

El estornudo – expulsión de aire por la nariz (sneeze)

El cansancio – agotamiento (fatigue)

La hemorragia – pérdida de sangre (hemorrhage)

El desmayo – desvanecimiento (faint)

El peligro – riesgo (danger)

Padecer – sufrir (to suffer)

Las Condiciones – las enfermedades

La alergia – hipersensibilidad (allergy)

El infarto – (heart attack)

El derrame cerebral – (stroke)

El cáncer – (cancer)

Los diabetes – enfermedad metabólica (diabetes)

El resfriado – catarro (cold)

La gripe – la influenza (flu)

La depresión – tristeza extrema (depression)

El embarazo – (pregnancy)

El síndrome del túnel carpiano – (carpal tunnel syndrome)

La hepatitis – ojos y piel de color amarillo pálido (hepatitis)

La gastritis – la inflamación del estómago (gastritis)

La obesidad – gordura, sobrepeso (obesity)

El estrés – presión (stress)

La Terapia

La medicina tradicional / alternativa – (traditional/alternative medicine)

La buena higiene – limpieza (good hygiene)

La cirugía – la operación (surgery)

La aromaterapia – el tratamiento con aceites esenciales (aromatherapy)

La hidroterapia – el tratamiento con agua (hydrotherapy)

La quimioterapia – el tratamiento con drogas (chemotherapy)

El descanso – reposo (rest)

El masaje – manipulación de los músculos (massage)

El trasplante (de órgano) – la implantación [(organ) transplant]

Útil – beneficioso/a (useful)

Comer saludable – alimentarse sano (eat healthy)

Hacer ejercicio – ejercitar (exercise)

Aliviar – paliar (alleviate, make better)

Las Personas

El/la especialista (specialist)

El/la médico/a – (doctor)

El/la donante – (donor)

El/la insomne – (insomniac)

El/la enfermo/a – (sick person)

El/la minusválido/a – (disabled person)

El Control Prenatal – (prenatal care)

la cobertura – un beneficio cubierto/pagado (coverage)

los estratos sociales – (social classes)

la infraestructura médica – el sistema de hospitales, clínicas, personal etc. para un adecuado cuidado de salud

el parto – el acto de dar a luz a un bebé (birth)

la tasa de mortalidad – el índice de mortalidad (mortality rate)

la tasa – 1. Índice 2. Impuesto (1. Rate 2. tax)

IV. Las Innovaciones Tecnológicas

Los inventos – las invenciones

El creador – hacedor, diseñador, inventor (creator)

El genio – persona muy inteligente (genius)

La patente – derecho sobre marca (patent)

El propósito – intención (purpose)

Resolver – solucionar (solve)

Mejorar – arreglar, hacer mejor (improve)

Empeorar – hacer peor (worsen)

Crear – producir (create)

Aportar ideas – contribuir opiniones (to brainstorm)

***Darse cuenta de** – saber (to realize)

***Realizar** – hacer, cumplir (to make, achieve, accomplish)

Atributos de los creadores

Espabilado/a – Ingenioso/a, listo/a, capaz, inteligente (clever, smart)

Perspicaz – intuitivo (keen, intuitive)

Creativo/a – imaginativo (creative)

Persistente – insistente (persistent)

La mente genial – intelecto extraordinario (brilliant mind)

Superar los límites – adelantar las limitaciones (overcome limitations)

Alcanzar las metas – lograr objetivos (to reach goals)

V. Los Fenómenos Naturales

El alud – desprendimiento de nieve (avalanche, rockslide)

Una erupción volcánica – (volcanic eruption)

Un huracán – ciclón, viento muy fuerte (hurricane)

Una inundación – aluvión, exceso de agua en una zona (flood)

Una nevaska – tormenta de nieve (snowstorm)

Una sequía – falta de lluvias (drought)

Un terremoto – sismo, temblor (earthquake)

Una tormenta eléctrica – tormenta, tempestad (thunderstorm)

El calentamiento global – (global warming)

El incendio forestal – fuego en el bosque (forest fire)

La lluvia ácida – polución en la lluvia (acid rain)

El daño – el detrimento (harm)

Dañino/a – malo/a, nocivo/a (harmful)

VI. La Ciencia y la Ética

Un atajo – camino más corto (shortcut)

El milagro – hecho inexplicable (miracle)

Un reto – desafío (challenge)

El bien – lo bueno, moral (good)

La ética – la moralidad (ethics)

(no) Estar de acuerdo – [to (not) agree]

ser justo/a – ser imparcial (to be fair, just)

tener valores morales – (to have moral values)

obedecer la ley – respetar la legislación (obey the law)

justificar – razonar (to justify)

ser responsable – ser prudente (to be responsible)

polémico/a – controversial (controversial)

factible – posible (viable, possible)

La Clonación:

La investigación – exploración (research)

La célula madre – (stem cell)

La clonación reproductiva – consiste en producir una copia genéticamente exacta de un organismo y existente (organism cloning)

La clonación terapéutica – consiste en producir una célula madre que se puede transformar en células útiles en el tratamiento de enfermedades (therapeutic cloning)

ADN – (DNA)

El neandertal – ser humano prehistórico (neanderthal)